

L'alphabet

| en grec | | nom | prononciation | dans les dérivés français |
|-----------------|--------|-------------|---------------|---------------------------|
| Les lettres | | | | |
| A | α | alpha | a | a |
| B | β | bêta | b | b |
| Γ | γ | gamma | g (dur) | g |
| Δ | δ | delta | d | d |
| E | ε | epsilon | e/ é | e, é,.. |
| Z | ζ | dzêta | dz | z |
| H | η | êta | è | e, é,.. |
| Θ | θ | thêta | t | th |
| I | ι | iota | i | i |
| K | κ | kappa | k | c |
| Λ | λ | lambda | l | l |
| M | μ | mu | m | m |
| N | ν | nu | n | n |
| Ξ | ξ | xi | x | x |
| O | ο | omicron | o | o |
| Π | π | pi | p | p |
| P | ρ | rhô | r | r |
| Σ | σ ou ς | sigma | s | s |
| T | τ | tau | t | t |
| Υ | υ | upsilon | u | y |
| Φ | φ | phi | f | ph |
| X | χ | khi | kh | ch |
| Ψ | ψ | psi | ps | ps |
| Ω | ω | oméga | ô | o |
| Les diphtongues | | | | |
| αι | | | aï | é / è |
| αυ | | | au | au |
| ευ | | | eu | eu / év |
| ει | | | ey | i |
| οι | | | oy | oe / é |
| ου | | | ou | ou |
| Les esprits | | | | |
| ϵ | | esprit rude | h | h |
| ϶ | | esprit doux | / | / |

Les esprits

Les esprits sont des signes qui marquent la présence ou l'absence d'aspiration en début de mot.

L'esprit rude (´) indique que le mot commence par une aspiration.

exemple : ἄρμονια → harmonie

L'esprit doux (˘) marque l'absence d'aspiration.

exemple : ἄστρον → astre

Remarques :

1. L'esprit n'est présent qu'au début des mots qui commencent par une voyelle ou un rhô (ρ).
2. Si le mot commence par une diphtongue, l'esprit est noté sur la 2^e voyelle (*ex. οὐρανός*)
3. Si le mot commence par une majuscule, l'esprit est noté à gauche de celle-ci (*ex. : Ἄθηναι*)
4. υ et ρ portent toujours un esprit rude en début de mot.

La ponctuation

La ponctuation grecque n'a pas toujours le même signification qu'en français.

| | <i>point</i> | <i>virgule</i> | <i>point en l'air</i> | <i>point virgule</i> |
|----------|--------------|----------------|-----------------------|----------------------|
| Grec | . | , | · | ; |
| Français | . | , | : ou ; | ? |

Le genre des noms

En grec, le genre d'un nom est donné par son article dans le vocabulaire.

| article | Genre |
|---------|----------|
| ὁ | Masculin |
| ἡ | Féminin |
| το | Neutre |

Généralement, les noms de la 1^e déclinaison sont féminins et ceux de la 2^e déclinaison sont masculins ou neutre. Il y a cependant des exceptions.

L'article

L'article qui précède un nom sera traduit par un déterminant article défini en français.

exemple : ὁ ἄνθρωπος : l'homme

Si le nom n'est pas précédé d'un article, il sera traduit avec un déterminant indéfini.

exemple : ἄνθρωπος : un homme

Remarques :

1. Il peut arriver que l'on traduise un nom grec qui n'est pas précédé de l'article avec un déterminant défini, pour représenter un groupe général.
exemple : Ἄνθρωπος θνητός ἐστίν. : L'homme est mortel (= tout homme, chaque homme).
2. Pour différencier le sujet et l'attribut du sujet dans une phrase en grec, l'attribut n'a généralement pas d'article. Tu peux alors le traduire avec un article défini.
*exemple : Ὁ ἵππος ἔστιν ἡ ἀγαθὴ τῶ ἀνθρώπῳ ἐστίν.
Le cheval est l'animal le plus cher à l'homme.*

Les déclinaisons grecques

1. L'article

| | singulier | | | pluriel | | |
|-----------|-----------|------|--------|---------|------|--------|
| | Masc. | Fém. | Neutre | Masc. | Fém. | Neutre |
| Nominatif | | | | | | |
| Accusatif | | | | | | |
| Génitif | | | | | | |
| Datif | | | | | | |

2. Les noms

2.1. La 1re déclinaison (féminins)

Déclinaison en

| | Singulier | Pluriel |
|-----------|-----------|---------|
| Nominatif | | |
| Accusatif | | |
| Génitif | | |
| Datif | | |

Déclinaison en *

| | Singulier | Pluriel |
|--|-----------|---------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

* Remarque : les noms dont le thème se termine par ρ, ι ou ε suivent ce modèle.

2.2. La 2^e déclinaison

masculins

| | Singulier | Pluriel |
|-----------|-----------|---------|
| Nominatif | | |
| Accusatif | | |
| Génitif | | |
| Datif | | |

neutres

| | Singulier | Pluriel |
|--|-----------|---------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

2.3. La 3^e déclinaison

masculins / féminins

| | Singulier | Pluriel |
|-----------|-----------|---------|
| Nominatif | | |
| Accusatif | | |
| Génitif | | |
| Datif | | |

neutres

| | Singulier | Pluriel |
|--|-----------|---------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Contractions du datif pluriel

$\beta, \pi, \phi + \sigma\iota \Rightarrow \psi\iota$

$\gamma, \kappa, \chi + \sigma\iota \Rightarrow \xi\iota$

$\delta, \tau, \theta + \sigma\iota \Rightarrow \delta, \tau, \theta$ disparaissent

$\mu, \nu + \sigma\iota \Rightarrow \mu, \nu$ disparaissent

$\nu\tau + \sigma\iota \Rightarrow \omicron\upsilon\sigma\iota$

3. Les adjectifs

3.1. La 1^{re} classe d'adjectifs

Appartiennent à la 1^{ère} classe les adjectifs qui se déclinent comme les noms de la 1^{ère} et de la 2^{ème} déclinaison. Le masculin est en -ος, le féminin en -α ou en -η, le neutre en -ον.

| | singulier | | | pluriel | | |
|-----------|-----------|-------|--------|---------|------|--------|
| | Masc. | Fém. | Neutre | Masc. | Fém. | Neutre |
| Nominatif | πιστος | πιστη | πιστον | | | |
| Accusatif | | | | | | |
| Génitif | | | | | | |
| Datif | | | | | | |

| | singulier | | | pluriel | | |
|-----------|-----------|------|--------|---------|------|--------|
| | Masc. | Fém. | Neutre | Masc. | Fém. | Neutre |
| Nominatif | ιερος | ιερα | ιερον | | | |
| Accusatif | | | | | | |
| Génitif | | | | | | |
| Datif | | | | | | |

Remarques : Certains adjectifs (composés ou dérivés) ont les désinences du masculin et du féminin identiques.

Exemple : ἀθανατος (masculin) ἀθανατος (féminin), ἀθανατον (neutre)

A retenir

ἀθανατος, ἀθανατος, ἀθανατον : immortel

ἀδικος, ἀδικος, ἀδικον : injuste

ἀδυνατος, ἀδυνατος, ἀδυνατον : incapable

3.2. La 2^e classe d'adjectifs

| | singulier | | | pluriel | | |
|-----------|-----------|-------|--------|---------|------|--------|
| | Masc. | Fém. | Neutre | Masc. | Fém. | Neutre |
| Nominatif | ἄφρων | ἄφρων | ἄφρον | | | |
| Accusatif | | | | | | |
| Génitif | | | | | | |
| Datif | | | | | | |

Les fonctions

1. Les noms

| | |
|------------------|---|
| NOMINATIF | <ul style="list-style-type: none">•• |
| Vocatif | <ul style="list-style-type: none">• |
| ACCUSATIF | <ul style="list-style-type: none">•• |
| GENITIF | <ul style="list-style-type: none">••• |
| DATIF | <ul style="list-style-type: none">•••• |

2. Les adjectifs

| | |
|------------------|---|
| NOMINATIF | <ul style="list-style-type: none">•• |
| ACCUSATIF | <ul style="list-style-type: none">• |
| GENITIF | |
| DATIF | |

3. Les verbes

| | |
|-----------------------|---|
| VERBE CONJUGUE | <ul style="list-style-type: none">• |
| INFINITIF | <ul style="list-style-type: none">• |

La conjugaison

1. La voix active

1.1. L'indicatif présent actif

| | Verbe être | verbe en -ω |
|--------------------|------------|-------------|
| 1 ^{re} sg | | λυ |
| 2 ^e sg | | λυ |
| 3 ^e sg | | λυ |
| 1 ^{re} pl | | λυ |
| 2 ^e pl | | λυ |
| 3 ^e pl | | λυ |

Formule :

Thème du présent + ω

εις

ει

ομεν

ετε

ουσι(ν)

1.2. L'infinitif présent actif

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Formule :

Thème du présent + ειν

1.3. L'indicatif imparfait actif

| | | |
|--------------------|--|--|
| 1 ^{re} sg | | |
| 2 ^e sg | | |
| 3 ^e sg | | |
| 1 ^{re} pl | | |
| 2 ^e pl | | |
| 3 ^e pl | | |

Formule :

Augment + thème du présent + ον

ες

ε

ομεν

ετε

ον

Contractions entre augment et verbe

ε + α => η ex : άκουω = ήκουον

ε + ε => η ex : έγειρω = ήγειρον

ε + ο => ω ex : όριζω = ώριζον

ε + ι => ι long ex : ίκετεω = ίκετεουν

ε + υ => υ long ex : ύβριζω = ύβριζον

ε + α| => η ex : άδω = ήδον

ε + αι => η ex : αίρω = ήρον

ε + αυ => ηυ ex : αύξω = ηύξον

ε + ευ => ηυ ex : εύρισκω = ηύρισκον

ε + οι => ω ex : όικτιρω = ώκτιρον

exception : quelques verbes. **Retenir :** έχω (avoir) => ειχον

1.4. L'indicatif aoriste¹ actif

| | |
|--------------------|----|
| 1 ^{re} sg | λυ |
| 2 ^e sg | λυ |
| 3 ^e sg | λυ |
| 1 ^{re} pl | λυ |
| 2 ^e pl | λυ |
| 3 ^e pl | λυ |

Formule :

Augment + thème du présent + σα
 σας
 σε
 σαμεν
 σατε
 σαν

Rem. : si la dernière lettre du thème est une consonne, il se peut qu'une contraction ait lieu entre celle-ci et le sigma. Ces contractions sont identiques à celles du datif pluriel de la 3^e décl.

1.5. L'indicatif aoriste² actif (augment + TH2+ désinences de l'imparfait)

| | |
|--------------------|-----|
| 1 ^{re} sg | λιπ |
| 2 ^e sg | λιπ |
| 3 ^e sg | λιπ |
| 1 ^{re} pl | λιπ |
| 2 ^e pl | λιπ |
| 3 ^e pl | λιπ |

| Ind. pr. 1 ^e sg. | Ind.aor. ² 1 ^e sg. | Thème aor. ² | Traduction |
|-----------------------------|--|-------------------------|-----------------------------|
| ἄγω | ἤγαγον | ἄγαγ | conduire, mener |
| ἔρχομαι | ἤλθον | ἔλθ | aller, venir |
| εὔρισκω | ἤρουν | εὔρ | trouver, découvrir |
| λαμβάνω | ἔλαβον | λαβ | prendre |
| λέγω | εἶπον | εἶπ | dire |
| μανθάνω | ἔμαθον | μαθ | apprendre |
| ὄραω | εἶδον | ἶδ | voir |
| πάσχω | ἔπαθον | παθ | éprouver, souffrir, endurer |
| φευγώ | ἔφυγον | φυγ | fuir |

2. La voix passive

L'indicatif présent passif

| | |
|--------------------|----|
| 1 ^{re} sg | λυ |
| 2 ^e sg | λυ |
| 3 ^e sg | λυ |
| 1 ^{re} pl | λυ |
| 2 ^e pl | λυ |
| 3 ^e pl | λυ |

L'indicatif imparfait passif

| | |
|--------------------|----|
| 1 ^{re} sg | λυ |
| 2 ^e sg | λυ |
| 3 ^e sg | λυ |
| 1 ^{re} pl | λυ |
| 2 ^e pl | λυ |
| 3 ^e pl | λυ |

3. Synthèse sur les conjugaisons

